



## OREF TRANSLATION GUIDE

Terms of use: This document has been translated from the English language to the Spanish language. This translation is provided purely as a guide to the corresponding English form and is not intended to replace the use of the English form. This form is not re-translated for every revision of the original form, so care must be taken to ensure the user understands the differences between this translated version and the current English version. This translation is provided with the express understanding that Oregon Real Estate Forms, LLC. (“OREF”) is not rendering legal, transactional, or other professional services or advice. OREF makes no representations as to the accuracy or completeness of the translation contained herein and expressly disclaims all liability for any damage or loss related to the use of this guide. OREF recommends that persons using this Spanish language guide secure competent and accurate translational assistance as well as legal assistance, if necessary. Each user acknowledges that they have received and reviewed this translated document and agree to the Terms of Use.

### (GUÍA DE TRADUCCIÓN DE OREF)

Términos de uso: Este documento ha sido traducido del idioma inglés al idioma español. Esta traducción se proporciona únicamente como una guía de la forma en inglés correspondiente y no pretende reemplazar el uso de la forma en inglés. Esta forma no se vuelve a traducir en cada revisión de la forma original, por lo que se debe tener cuidado para garantizar que el usuario comprenda las diferencias entre esta versión traducida y la versión actual en inglés. Esta traducción se proporciona con el entendimiento expreso de que Oregon Real Estate Forms, LLC. (“OREF”) no presta servicios o asesoramiento legal, transaccional o de otro tipo. OREF no garantiza la exactitud o integridad de la traducción contenida en este documento y renuncia expresamente a toda responsabilidad por cualquier daño o pérdida relacionada con el uso de esta guía. OREF recomienda que las personas que utilicen esta guía en español obtengan asistencia de traducción competente y precisa, así como asistencia legal, si es necesario. Cada usuario reconoce que ha recibido y revisado este documento traducido y acepta los Términos de uso.

---

Firma _____	Fecha _____	←
Nombre _____		
Firma _____	Fecha _____	←
Nombre _____		
Firma _____	Fecha _____	←
Nombre _____		
Firma _____	Fecha _____	←
Nombre _____		

**DECLARACIÓN DEL EQUIPO DE BIENES RAÍCES**

1 Los agentes de bienes raíces pueden formar equipos para representar a sus clientes. La ley de Oregon define un equipo de bienes raíces como uno  
2 o más agentes de bienes raíces que trabajan juntos como parte de una agencia de bienes raíces, prestando servicios de bienes raíces bajo un  
3 nombre distinto al de la agencia. La ley permite que personas sin licencia de agente de bienes raíces también formen parte de los equipos. La ley  
4 de Oregon exige que un miembro de un equipo de bienes raíces entregue esta Declaración del Equipo De bienes raíces (esta "Declaración del  
5 Equipo") en el primer contacto con una posible parte en una transacción de bienes raíces, o con una parte no representada que busque  
6 representación durante el transcurso de una transacción de bienes raíces. Esta Declaración del Equipo debe entregarse cuando el equipo tenga  
7 suficiente información de contacto sobre una persona para poder proporcionársela.

8 **Nombre del Equipo:** \_\_\_\_\_ (el "Equipo")

9 Dirección de la Oficina del Equipo: \_\_\_\_\_ Teléfono de la Oficina: \_\_\_\_\_

10 Nombre del Miembro del Equipo n.º 1: \_\_\_\_\_

11 Función en el Equipo: \_\_\_\_\_ ¿Agente de bienes raíces con licencia en Oregon?  Sí  No

12 Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Número de licencia de Oregon: \_\_\_\_\_

13 Nombre del Miembro del Equipo n.º 2: \_\_\_\_\_

14 Función en el Equipo: \_\_\_\_\_ ¿Agente de bienes raíces con licencia en Oregon?  Sí  No

15 Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Número de licencia de Oregon: \_\_\_\_\_

16 Nombre del Miembro del Equipo n.º 3: \_\_\_\_\_

17 Función en el Equipo: \_\_\_\_\_ ¿Agente de bienes raíces con licencia en Oregon?  Sí  No

18 Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Número de licencia de Oregon: \_\_\_\_\_

19 Nombre del Miembro del Equipo n.º 4: \_\_\_\_\_

20 Función en el Equipo: \_\_\_\_\_ ¿Agente de bienes raíces con licencia en Oregon?  Sí  No

21 Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Número de licencia de Oregon: \_\_\_\_\_

22 Nombre del Miembro del Equipo n.º 5: \_\_\_\_\_

23 Función en el Equipo: \_\_\_\_\_ ¿Agente de bienes raíces con licencia en Oregon?  Sí  No

24 Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Número de licencia de Oregon: \_\_\_\_\_

25 Nombre del Miembro del Equipo n.º 6: \_\_\_\_\_

26 Función en el Equipo: \_\_\_\_\_ ¿Agente de bienes raíces con licencia en Oregon?  Sí  No

27 Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Número de licencia de Oregon: \_\_\_\_\_

28 Si el equipo cuenta con miembros adicionales, la información de los demás miembros se proporciona en la(s) Declaración(es) de Equipo adjunta(s).

29 El Equipo es una división de (*nombre de la empresa de bienes raíces*): \_\_\_\_\_

30 Nombre del agente principal gerente con quien están asociados los agentes de bienes raíces del Equipo: \_\_\_\_\_

31 \_\_\_\_\_

32 Nombre de todos los agentes principales miembros del Equipo que han suscrito acuerdos de supervisión por escrito con el agente principal gerente  
33 de la empresa para ser responsables de la supervisión y el control de algunos o todos los miembros del Equipo: \_\_\_\_\_

34 \_\_\_\_\_

35 El Equipo debe contar con un acuerdo de declaración de agencia limitada antes de que cualquiera de sus miembros pueda realizar actividades de  
36 bienes raíces profesionales para un comprador o vendedor, cuando un miembro del Equipo ya representa a: (a) otro comprador o vendedor en la  
37 misma transacción de bienes raíces; o (b) otro comprador que desea adquirir la misma propiedad. Consulte OREF 040 – Acuerdo de Declaración  
38 Agencia Limitada para Vendedores y OREF 041 – Acuerdo de Declaración de Agencia Limitada para Compradores.

39 Cliente \_\_\_\_\_ Fecha/Hora \_\_\_\_\_ ←

40 Nombre \_\_\_\_\_

41 Cliente \_\_\_\_\_ Fecha/Hora \_\_\_\_\_ ←

42 Nombre \_\_\_\_\_

43 Cliente \_\_\_\_\_ Fecha/Hora \_\_\_\_\_ ←

44 Nombre \_\_\_\_\_

45 Cliente \_\_\_\_\_ Fecha/Hora \_\_\_\_\_ ←

46 Nombre \_\_\_\_\_

**LAS LÍNEAS QUE CONTIENEN ESTE SÍMBOLO ← REQUIEREN FIRMA Y FECHA**

**OREF S-014 | Presentada 01/2026 | Página 1 de 1**

No se permite reproducir partes de esta forma sin permiso de Oregon Real Estate Forms, LLC | Copyright Oregon Real Estate Forms, LLC 2022

Se ha otorgado licencia de uso de esta forma, exclusivamente, al usuario nombrado abajo bajo los términos del acuerdo de licencia de Oregon Real Estate  
Forms localizada en: <https://orefonline.com/oref-forms-license-terms-and-conditions>.